

文學獎得獎者視角

閩客語文學獎雙料獲獎者的心得

文学賞受賞者の視点 閩南語・客家語文学賞両受賞者の感想
The Experience of a Winner of Both Taiwanese and Hakka Literary Awards

文・圖 | Ông Chiàn-hūi 王倩慧

在參加文學獎之前必須給自己心理建設，有人說：「志在投稿，不在得獎。」我認為這種說法有待斟酌，因為如果志不在名次，那麼我們就不會很認真地寫；所以，我會追「第一名」，但不是把「獎金」當成首要目標，因此在創作中我盡力完成作品，一旦寄出文章之後，便忘了「第一名」的存在，如此不會患得患失，才可以繼續寫下去。另外，歷年來文學獎評審的評語是很重要的，吸取別人的優點，記取別人的缺點，就會成為自己的長處。

其實寫作並不難，寫母語創作也不難，你說什麼，就寫什麼，不會寫的字詞就去查詞典，然後多看好的作品，就能寫出一篇文章；當然，好文章不是一蹴可幾，所以必須要有看書和請教他人的耐性、要有

創作的熱情，不斷地練習和參加文學獎，最後的成就就是自己的。

找出最適合自己的學習方式

我沒有閩客的族群背景，甚至連說這兩種語言都很咬舌，但是我對文學創作相當有熱情，甚至非常陶醉在獨處寫文章的環境中。在今年（2020）研究所修完學分後，下半年就是我精進學說話的階段。一般而言，「聽、說、讀、寫」這是個最好的學習順序，然而我的能力無法照著規矩來，那麼就必須找出適合自己的方法「聽、寫、讀、說」，因為如果不跨出第一



台灣文學金典獎贈獎典禮留影。

步，我就永遠做不到，就算在語言方面我是「特教生」吧，那也無妨，總有適合自己的學習方式。

在學寫之初，我也遇到很多困難，甚至朋友懷疑「不會說，怎麼會寫？」搞得我也懷疑自己是否能做得到？難道我只能在家裡寫日記，沒事在

網路上發表嗎？不要！我不想在家當「坐家」，我其實也不敢高攀當「作家」；腦海裡不斷襲來負面衝擊和思考。每年得獎的總是一些熟面孔，我能擠進去嗎？我開始懷疑人生，懷疑自己的興趣是不是太過理想化？連華語文章都寫不好了，還妄想要寫好本土語言文章，我連本土語言都說不好，怎麼能夠理解何時該用什麼詞？閩客語和華語的語法及用詞是完全不同的用法。

想像力與觀察力是創作的養分

然而，我又認真地想過，我真的很想在創作上找到一些成就感，本土語言文學正需要人才，而本土語言在我的腦海裡雖然是「零」，我可以像幼稚園生學習注音符號一樣，一切從頭開始。現在有閩客語語言認證研習課程，也有許多認證的參考語料與文章資源可供參考，將這些參考語料及文章從頭到尾唸一遍，至少也有30%的程度，接著練習造詞、替換語詞、替換句子，如此自學或上課，可從小學一年級程度直升到五年級程度，很快吧！我們都唸了好多年的書了，日記、報告、心得、情書、絕交書、臉書文等等寫了一堆，試寫100字、200字絕對

沒問題，那就寫下去啊！有一天突然發覺，竟然可以用本土語言寫文章了！不知不覺就跨出第一步，從小學五年級直升大學。對！我的第一篇客語新詩佳作就是在上客語認證課時，從語料中發展出來的。訓練自己的想像力、觀察力，也是創作的重要部分。

沒有風格就是我的風格

一般來說，詩、散文、小說是比較好的學習順序，但是如果你真的不會其中一個文類，或者是特別喜歡某文類，就不要拘泥傳統，大膽書寫吧。有一天也許你自然會想嘗試其他文類；至於我，沒有風格是我的風格，也不限制專精哪一個文類，我對各種文類都學過一些，都想嘗試。因此，不要太早限定自己發展的空間。

總言之，我們可以找到適合自己的學習方式，只要你對母語創作有熱情，就不要聽外界的雜音，不要懷疑自己能不能做得到。如果你還找不到老師可以問，也不知道如何問？那就先找一本認證參考書與詞典，你想說什麼

我們可以找到適合自己的學習方式，只要你對母語創作有熱情，就不要聽外界的雜音，不要懷疑自己能不能做得到。



就寫下來，然後替換語詞，再查詞典，並且訂立一個高標準來追尋，成功就是你的。人生有目標是一件很美好、很浪漫的事。大家加油！◆



Ông Chiàn-hūi 王倩慧

屏東縣高樹鄉人。1963年生。台北教育大學台灣文化研究所碩士生。2019年閩客語文學獎學生組三項獲獎；2019年第8屆桐花文學獎客語三行詩入選；2019年台灣文學金典獎創作類客語新詩創作獎；2017年閩客語文學獎學生組五項獲獎；2015年閩客語文學獎學生組兩項獲獎。著有《活出愛：黃娟傳》(2019)。